789/08

Den 18. februar 2008 blev i sag nr. 72.000:

xxxxxxx xxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxx xxxx xx x
xxxx xxxxxxx

mod

Privatsikring
Gl. Kongevej 60
1790 København V

afsagt sålydende

k e n d e l s e :

_____

Forsikringstageren, der har ulykkesforsikring i Privatsikring, klager over selskabets afvisning af at dække en anmeldte tandskade.

Klageren knækkede en tand, da hun bed i et æble. Selskabet har afvist at dække skaden med henvisning til, at der ikke er påvist nogen fremmed genstand i maden. Klageren er uenig i selskabets fortolkning af forsikringsbetingelserne og gør gældende, at skaden er dækningsberettigende.

Klageren har ved skrivelse til nævnet af 15/6 2007 anført:

> "Undertegnede har anmeldt tandskade 17.3.2007 til Privatsikring. Skaden er sket ved bid i æble, hvorved den ene fortand er knækket af. Selskabet afviser sagen med påstand om, at det kun er ved påviselig fremmed genstand i maden at skaden dækkes.
>
> Undertegnede retter igen henvendelse til selskabet med spørgsmål til policens ordlyd, der er som følger:
>
> *§ 3: Tandskader opstået ved spisning dækkes også, når skaden skyldes en påvist fremmed genstand i maden.*
>
> Selskabet fastholder afslag om dækning med begrundelse i, at der skal være påvist fremmed genstand i maden. Det mener undertegnede IKKE fremgår af policen og i øvrigt har det ingen relevans for den skadeanmeldelse som undertegnede har indsendt til selskabet.
>
> Undertegnede har nu henvendt sig til firmaet Sprogkontoret og forespurgt om en oversættelse af policens tekst i henhold til dansk retskrivning.

2. 72.000

…
De giver undertegnede medhold i forståelse af policens tekst:
Tak for din mail. Vi læser teksten på samme måde som dig. Også betyder at udover tandskader opstået generelt ved spisning, så dækker de også tandskader opstået ved spisning, hvor der er påvist en fremmed genstand."

Ved skrivelse af 5/7 2007 til nævnet har selskabet bemærket:

"Forsikringstageren anfører i skadeanmeldelse af 17.03.2007, at hun d. 12.12.2006 bed i et æble, og at æblet åbenbart var hårdere, end hendes tand kunne klare. Der skete herved skade på 1+.

Af den medfølgende erklæring fra tandlægen fremgår, at den pågældende tand forud for skaden var rodbehandlet, og at den evt. har været svækket i forvejen grundet rodbehandlingen.

Vi har afvist at dække behandlingsudgifterne, idet tandskader, opstået ved spisning alene er dækket, hvis der kan påvises en fremmed genstand i maden.

Forsikringstageren har i tilknytning til ulykkesforsikringen tegnet tandskadedækning. Hvad denne omfatter, fremgår af pkt. 3 Rimelige og nødvendige udgifter til tandskadebehandling, se betingelserne for Tandskadedækning ved ulykkestilfælde. heri anføres bl.a.:

'*Når et ulykkestilfælde, se fællesbetingelsernes pkt. 2, er direkte årsag til en tandskade, dækkes rimelige og nødvendige udgifter til tandbehandling.*

Tandskader opstået ved spisning dækkes også, når skaden skyldes en påvist fremmed genstand i maden.'

Det er forsikringstagerens opfattelse, at formuleringen af forsikringsbetingelserne bevirker, at tandskader opstået ved tygning er dækket, uanset om der er påvist en fremmed genstand i maden, eller ikke.

Vi er ikke enige i denne fortolkning, idet ordet 'også' skal læses i sammenhæng med afsnittet umiddelbart før. Heri anføres som ovenfor citeret, at tandskader opstået ved ulykkestilfælde som defineret i fællesbetingelsernes pkt. 2 er dækket. Næste afsnit giver herudover (=også) dækning ved de såkaldte tyggeskader, dog under forudsætning af, at der er påvist en fremmed genstand i maden.

Endvidere er kommaets placering efter 'også' efter vores opfattelse ikke forenelig med forsikringstagerens udlægning.

Det skal tilføjes, at det ikke giver nogen mening at tilføje '… når skaden skyldes en påvist fremmed genstand i maden.', hvis Privatsikring ønskede at dække samtlige tyggeskader.

Vi fastholder, at tyggeskader alene er dækket, hvis de er forårsaget af en påvist fremmed genstand i maden, og denne fortolkning finder da også støtte i en lang række ankenævnskendelser, se bl.a. AK 66.198, 66.296 og 66.109.

I relation til forsikringstagerens krav skal vi for en ordens skyld pointere, at hvis tændernes tilstand var forringet inden ulykkestilfældet, reduceres eller bortfalder erstatningen, svarende

3. 72.000

til forringelsens omfang, i forhold til velbevarede tænder, jfr. pkt. 3 i betingelserne for Tandskadedækning ved ulykkestilfælde. Vi har ikke vurderet forringelsens omfang i den aktuelle sag, men skal fuldstændighedens skyld bemærke, at kravet heller ikke størrelsesmæssigt kan anerkendes."

Af forsikringsbetingelserne fremgår:

"**Tandskadedækning ved ulykkestilfælde**
…
Hvad omfatter tandskadedækningen?
3. Rimelige og nødvendige udgifter til tandskadebehandling
Når et ulykkestilfælde, se fællesbetingelsernes pkt. 2, er direkte årsag til en tandskade, dækkes rimelige og nødvendige udgifter til tandbehandling.

Tandskader opstået ved spisning dækkes også, når skaden skyldes en påvist fremmed genstand i maden.
…
Fællesbetingelser for Privatsikrings Ulykkesforsikring
…
Hvad forstås ved et ulykkestilfælde?
2. Som ulykkestilfælde betragtes:
- en pludselig hændelse
- der forårsager personskade."

Nævnet udtaler:

Efter en umiddelbar sproglig forståelse af forsikringsbetingelsernes punkt 3, stk. 2 sammenholdt med stk. 1, må bestemmelsen i stk. 2 om tandskadedækning forstås således, at der ud over tandskadedækning ved rene ulykkestilfælde også dækkes tandskader ved spisning, når skaden skyldes en påvist fremmed genstand i maden. Stk. 2 om tyggeskader er altså et supplement til stk. 1 om ulykkestilfælde, der generelt er karakteriseret ved udefra kommende begivenheder, hvilket almindelig spisning pr. definition ikke er.

Et andet indhold af forsikringsbetingelserne ville da også være uden forsikringsmæssig mening, idet tandskader opstået ved spisning ikke i øvrigt ses dækket i forsikringsbranchen.

4. 72.000

Efter det således anførte

b e s t e m m e s :

Klagen kan ikke tages til følge.

Poul Sørensen
formand